

МСПМД (IMAS) 03.30

Первое издание
1 января 2003 года
с учетом внесенной поправки № 1

Руководство по вопросам проведения исследований в области разработки противоминной технологии

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (ЮНМАС)
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)

Адрес электронной почты: mineaction@un.org
Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

Предупреждение

Настоящий документ действует с даты, указанной на титульном листе. Поскольку Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) подлежат регулярному обзору и пересмотру, пользователи должны проверять их статус на веб-сайте проекта МСПМД (<http://www.mineactionstandards.org>) или на веб-сайте Службы ЮНМАС (<http://www.mineaction.org>).

Авторские права

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, заложены в базу данных или переданы в какой бы то ни было форме, с помощью каких бы то ни было средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения Службы ЮНМАС, действующей от имени Организации Объединенных Наций.

Настоящий документ не является изданием для продажи.

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (ЮНМАС),
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)

Адрес электронной почты: mineaction@un.org
Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

Содержание

Содержание.....	iii
Предисловие	iv
Введение	v
1. Сфера охвата.....	1
2. Нормативные ссылки.....	1
3. Термины, определения и сокращения.....	1
4. Категории научных исследований	2
4.1. Теоретические (фундаментальные) научные исследования.....	2
4.2. Прикладные исследования	2
5. Виды научных исследований	2
5.1. Анализ проблемы	2
5.2. Анализ сдерживающих факторов	2
5.3. Анализ потенциальных технологий	2
5.4. Передача информации о результатах исследований	3
6. Учреждения по проведению научных исследований.....	3
6.1. Университетские круги	3
6.2. Промышленность.....	3
6.3. Национальные учреждения.....	3
6.4. Международные учреждения	3
7. Оперативный анализ (ОА).....	4
8. Стандарты в области научных исследований и опытно- конструкторских разработок.....	4
9. Финансирование	4
10. Управление и контроль	5
10.1. На национальном уровне	5
10.2. На международном уровне	5
11. Обязанности и обязательства	6
11.1. Организация Объединенных Наций	6
11.2. Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД).....	6
11.3. Организации по вопросам противоминной деятельности / пользователи	6
11.4. Доноры	6
11.5. Организации по проведению научно-исследовательских и опытно- конструкторских работ и промышленные предприятия.....	7
Приложение А (Информативное) Ссылки	8
Приложение В (Информативное) Термины, определения и сокращения.....	9
Учет и регистрация поправок	13

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарного разминирования были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были установлены критерии для всех аспектов процесса разминирования, рекомендованы стандарты и согласовано новое универсальное определение понятия «разминирование». В конце 1996 года принципы, предложенные в Дании, были доработаны рабочей группой под руководством служб Организации Объединенных Наций и преобразованы в «Международные стандарты для проведения операций в области гуманитарного разминирования». Первое издание этих Стандартов было опубликовано Службой Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (ЮНМАС) в марте 1997 года.

Сфера применения этих первоначальных стандартов была расширена с тем, чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в процедуры, практику и нормы. Эти стандарты были переработаны и переименованы в Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS).

Организация Объединенных Наций несет общую ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и совершенствование стандартов. Поэтому Служба ЮНМАС является подразделением Секретариата Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование Стандартов МСПМД. Стандарты МСПМД подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (ЖМЦГР).

Работу по подготовке, обзору и пересмотру этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, правительственных и неправительственных организаций. С самым последним вариантом каждого стандарта вместе с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться на веб-сайте www.mineactionstandards.org. Отдельные стандарты МСПМД пересматриваются не реже одного раза в три года с тем, чтобы отразить изменения, происходящие в нормах и практике противоминной деятельности, и внести эти изменения в международные правила и требования.

Введение

Научные исследования являются составной частью процесса закупок. Действительно, трудно себе представить любое оборудование, применяемое в настоящее время в рамках программ по вопросам противоминной деятельности – от миноискателей и глобальных систем позиционирования (ГСП) до предохранительных козырьков и минных щупов – которые не являлись бы результатом определенных видов исследований. Без непрерывного проведения исследований будет невозможно совершенствовать нынешнее поколение противоминного оборудования.

В настоящем стандарте объясняются принципы и процессы в области научных исследований.

Руководство по вопросам проведения исследований в области разработки противоминной технологии

1. Сфера охвата

В настоящем стандарте устанавливаются принципы и приводятся исходные данные и даются вводные руководящие указания в отношении требований в области научных исследований для разработки оборудования, предназначенного для выполнения задач и осуществления процессов по очистке территорий от мин.

2. Нормативные ссылки

Перечень нормативных ссылок приводится в Приложении А. Нормативные ссылки являются важными документами, которые упоминаются в настоящем стандарте и которые составляют часть положений настоящего стандарта.

3. Термины, определения и сокращения

Перечень терминов, определений и сокращений, используемых в настоящем стандарте, приводится в Приложении В. Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, используемых в серии стандартов МСПМД, приводится в стандарте МСПМД 04.10.

В серии стандартов МСПМД английские глаголы "shall", "should" и "may" используются для выражения требуемой степени соответствия. Их применение согласуется с терминологией, принятой в контексте стандартов и руководящих принципов ИСО.

- a) глагол "shall" используется для обозначения требований, методов или спецификаций, которые необходимо применять для обеспечения соответствия стандарту.
- b) глагол "should" используется для обозначения предпочтительных требований, методов или спецификаций.
- c) глагол "may" используется для обозначения возможного метода или возможной процедуры.

Термин «национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД)» (National Mine Action Authority - NMAA) означает правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием и координацией противоминной деятельности и управлением этой деятельностью. В большинстве случаев национальный центр по проведению противоминных операций (ЦПМО) или эквивалентное ему учреждение, будут действовать в качестве национального органа по вопросам противоминной деятельности (НОПМД) или от его имени. В некоторых ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы Организация Объединенных Наций или другой признанный международный орган взяли на себя выполнение некоторых или всех обязанностей или некоторых или всех функций НОПМД.

4. Категории научных исследований

4.1. Теоретические (фундаментальные) научные исследования

Термин «теоретические научные исследования»¹ обычно означает научно-исследовательскую деятельность, которая не связана с какой-либо конкретной сферой применения. Результаты теоретических исследований могут, в конечном итоге, привести к созданию продукта, но их непосредственная цель заключается в установлении общих принципов.

4.2. Прикладные исследования

Прикладные исследования направлены на решение четко определенных проблем и связаны с возможностями рынка. Их основная цель заключается в том, чтобы установить *техническую осуществимость* процесса внедрения применяемой технологии в целях решения четко определенных проблем в пределах таких установленных параметров, как издержки, временные рамки и риски.

5. Виды научных исследований

Исследования подразделяются на четыре различных вида научной деятельности:

5.1. Анализ проблемы

Первый вид научных исследований – это анализ проблемы. Что касается противоминных операций, то этот вид деятельности должен охватывать сбор, сопоставление и анализ всех соответствующих факторов, которые позволят точно определить масштабы и рамки проблемы. Что касается противоминной технологии, то данный вид деятельности, главным образом, включает анализ Перечня оперативных потребностей (ПОП). Этой важной деятельности зачастую уделяется мало внимания, или для ее осуществления прилагаются недостаточные усилия.

5.2. Анализ сдерживающих факторов

Второй вид научных исследований – это анализ факторов, которые сдерживают процесс принятия технического решения. К таким ограничивающим факторам следует относить требования оперативного характера, условия окружающей среды, угрозу, связанную с минами, сдерживающие факторы производственного характера и поддержку внутри страны (включая обслуживание и ремонт, квалификацию операторов и наличие источников финансирования).

5.3. Анализ потенциальных технологий

Третий вид научных исследований – это анализ потенциальных технологий с целью определения их пригодности, наличия и доступности. Этот вид деятельности должен охватывать оценку риска, связанного с использованием новых компонентов, материалов производственных процессов и не прошедших испытания средств программного обеспечения.

¹ Их также иногда называют «фундаментальными» или «стратегическими» научными исследованиями

5.4. Передача информации о результатах исследований

Четвертый вид научных исследований – это передача информации о результатах исследований тем лицам, которым необходимо принимать решения. Теоретические исследования могут включать обзор, проводимый группой равных по квалификации специалистов (peer review) для установления необходимой обоснованности и достоверности. Обзор, проводимый группой равных по квалификации специалистов, обычно осуществляется через посредство научных и/или профессиональных журналов или конференций.

Результаты прикладных исследований представляются, как правило, спонсору проекта в виде официального отчета, который дополняется, по мере необходимости, демонстрацией технологий и оборудования. Демонстрации технологий и оборудования создают наглядное представление о возможностях созданного продукта, что помогает завоевать доверие к результатам научных исследований и подтвердить их надежность. Эти демонстрации имеют особенно важное значение, когда пользователя необходимо убедить в потенциальной ценности инновационной или новаторской технологии.

6. Учреждения по проведению научных исследований

6.1. Университетские круги

Большая часть научных исследований традиционно проводится в университетах и технологических институтах системы высшего образования. Финансирование этих исследований поступает из целого ряда источников, причем все больший упор делается на внешние источники.

6.2. Промышленность

За последние годы, по мере того, как происходят расширение и дальнейшая глобализация отраслей промышленности, и поскольку рынок нуждается в технологии, которая развивается все более быстрыми темпами, прикладные исследования перемещаются из университетских лабораторий на промышленные предприятия. Внутрифирменные прикладные исследования (и разработка новых видов продукции) является характерной особенностью таких отраслей промышленности, как фармацевтическая промышленность, промышленность средств вычислительной техники и аэрокосмическая промышленность, в которых процесс разработки новых видов продукции является особенно динамичным. Прикладные исследования, проводимые в таких условиях, могут потребовать осуществления крупных инвестиций, и маловероятно, что их проведение будет легко доступным для потенциальных конкурентов, даже если эти исследования будут обусловлены такими гуманитарными причинами, как осуществление противоминных операций.

6.3. Национальные учреждения

Правительства создали национальные научно-исследовательские учреждения для укрепления стратегического потенциала в таких областях как оборона, ядерная энергетика и здравоохранение. Усиливается давление с целью передачи более значительного объема информации в распоряжение широких кругов обществности. Сюда относятся данные о результатах финансируемых правительствами научных исследований в области разработки противоминных технологий, хотя процедуры передачи такой информации еще полностью не отработаны.

6.4. Международные учреждения

Международные научно-исследовательские учреждения обычно создаются в результате усилий двух или более стран на основе совместного использования научно-производственной базы этих стран с целью получения взаимной выгоды. Такая выгода может выражаться в снижении общего объема издержек, или их цели могут быть обусловлены требованиями политического характера.

Что касается Европейского Союза (ЕС), то была выработана концепция создания общей международной научно-технической базы с целью охвата широкого круга вопросов, представляющих общий интерес для государств-членов и проведения на протяжении всего цикла закупок независимой технической экспертизы. Научные исследования в области разработки противоминных технологий финансируются Объединенным центром исследований (ОЦИ) (Joint Research Centre - JRC) Европейской комиссии «Испра» в Италии. В то же самое время, в рамках этого учреждения происходит основное участие Европейской комиссии в Международной программе по проведению испытаний и оценки по вопросам гуманитарного разминирования (ИТЕП) (International Test and Evaluation Programme for Humanitarian Demining - ИТЕП). С подробной информацией о роли ОЦИ «Испра» и с кратким обзором проводимых исследований, оценки и координационной деятельности можно ознакомиться на <http://demining.jrc.it/>.

7. Оперативный анализ (ОА)

Оперативный анализ (ОА) является одним из видов научных исследований, который основан на применении научно обоснованных методов количественного и качественного анализа для оказания содействия в принятии управленческих решений. ОА является полезным инструментом для принятия основанных на полной информации и поддающихся проверке решений в отношении будущих потребностей. В таких условиях необходимо разработать целый ряд вероятных сценариев, основанных на логической последовательности тенденций, событий и последствий.

Необходимо применять структурированный подход с целью создания совместно используемой терминологии и набора общих ссылок. Эффективный ОА основан на достоверных, объективных и согласованных данных, четких и обоснованных допущениях, соответствующей оценке и действенных механизмах и вспомогательных средствах, необходимых для принятия решений. Конечно, результаты ОА зависят в весьма значительной степени от данных и первоначальных допущений, и поэтому исключительно важно, чтобы они базировались на недавнем опыте в области противоминной деятельности.

8. Стандарты в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок

Инициатива в рамках ИТЕП является первым шагом в направлении создания международных стандартов НИОКР, связанных с противоминной деятельностью. Эта инициатива поддерживается европейским органом по стандартизации, ЕКС, а также деятельностью его Рабочей группы (РГ) 126. Эти технические стандарты будут распространяться не только на новейшее оборудование для обнаружения мин и НВБ, а иметь более широкую сферу применения в области НИОКР, связанных с противоминной деятельностью, и они будут включены в стандарты МСПМД (IMAS) на более позднем этапе.

9. Финансирование

Многие перспективные технологии не применяются на практике из-за отсутствия источников финансирования. Хотя финансовые средства могут иметься в наличии, в настоящее время не существует официального механизма, устанавливающего связь между донорами и технологическими возможностями, и, *наоборот*. Доноры должны рассчитывать на то, что новые технологии продемонстрируют поддающиеся измерению преимущества по сравнению с существующими методами.

Финансирование грандиозных проектов в области разработки технологии представляет собой особую проблему. Такие научные исследования, особенно если они связаны с крупными демонстрационными проектами, могут повлечь за собой принятие значительных финансовых обязательств и привести к возникновению рисков. Кроме того, инвестиции в научные исследования требуют принятия долгосрочных обязательств, а существующие методы мобилизации ресурсов при содействии Центральными учреждениями ООН не обеспечивают взятия на себя таких обязательств донорами. Таким образом, существует необходимость идентифицировать новые виды соглашений, которые удовлетворяют потребности промышленности, исследовательских организаций и сообществ пользователей и доноров.

10. Управление и контроль

10.1. На национальном уровне

На национальном уровне решения в отношении использования национальных ресурсов и научно-исследовательских учреждений в целях осуществления противоминной деятельности обусловлены приоритетами политики правительства и осознанными национальными интересами. Хотя многие правительства приняли на себя обязательства оказывать помощь пострадавшим от мин государствам путем предоставления информации и оборудования, необходимых для совершенствования технологии, им еще предстоит разработать национальные процедуры для того, чтобы эти информация и оборудование стали легко доступными для получателей помощи. Соображения национальной безопасности, права интеллектуальной собственности (ПИС) и отсутствие источников финансирования ограничивают объем и качество информации, которая может быть предоставлена.

10.2. На международном уровне

На международном уровне существует ряд форумов для разработки международных мер, которые обеспечивают управление (непосредственно и косвенным образом) процессом научных исследований и сотрудничество в этой области. Эти форумы, в основном, действуют в рамках существующих региональных оборонительных или торговых альянсов и группировок, таких как ЕС, Организация американских государств (ОАГ), НАТО, Западноевропейский союз (ЗЕС) и организация «Партнерство ради мира» (Partnership for Peace – PfP).

На Вашингтонской конференции по вопросам гуманитарного разминирования, состоявшейся в мае 1998 года, ЕС и США решили работать вместе (с другими партнерами) с целью реализации широкого круга технологических инициатив, включая разработку общих стандартов в области НИОКР (см. пункт 8 выше) и совместной программы по осуществлению международных проектов, связанных с демонстрацией технологий. Эта инициатива является хорошим примером официального соглашения, направленного на улучшение международного сотрудничества в области научных исследований, необходимых для разработки противоминных технологий. Программа ИТЕП является одним из конкретных результатов этих усилий, но она по-прежнему находится на начальных стадиях своей разработки. Второй инициативой является проект «Технологии в области разминирования – Информационный форум (ТРИФ)» (Demining Technologies – Information Forum - DTIF), осуществление которого было начато Канадой совместно с Европейской комиссией и США. Затем к реализации этого проекта присоединились Служба ЮНМАС и Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР) и другие государства. Этот Форум начинает создавать системные возможности многодисциплинарного характера с целью идентификации пробелов в области противоминной технологии для осуществления взаимно обогащающего обмена идеями, для координации и планирования совместной международной программы и для обзора проделанной работы в области разработки противоминной технологии. В дополнение к электронному журналу и рабочим семинарам, направленным на оказание содействия внедрению технологий, ТРИФ будет также выполнять функции центра анализа и синтеза технической информации.

ООН имеет обязательство и мандат обеспечивать управление и руководство этим процессом. В нынешнем программном документе ООН по вопросам противоминной технологии даются общие руководящие указания в отношении принципов и приоритетов в области научных исследований, и в будущем в нем будут даны конкретные указания в отношении прикладных научных исследований.

11. Обязанности и обязательства

11.1. Организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций, в пределах имеющихся ресурсов, несет ответственность за:

- a) разработку стратегической политики в целях развития противоминной технологии;
- b) координацию усилий доноров, пользователей, спонсоров и разработчиков; и
- c) разработку приоритетов и принципов ООН в области инвестирования в развитие противоминной технологии.

Организация Объединенных Наций, в пределах имеющихся ресурсов, несет ответственность за:

- a) координацию научных исследований общего характера.

11.2. Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД)

НОПМД несет ответственность за:

- a) установление и поддержание национальных стандартов, правил и процедур, касающихся научных исследований в области разработки противоминных технологий. Эти процедуры не должны противоречить стандартам МСПМД (IMAS) и другим соответствующим национальным и международным стандартам, правилам и требованиям; и
- b) отбор и аккредитацию соответствующих противоминных технологий, учитывающих их национальные условия и потребности и основанных на результатах научных исследований.

11.3. Организации по вопросам противоминной деятельности / пользователи

Организации по вопросам противоминной деятельности (пользователи) должны:

- a) сотрудничать с другими пользователями в целях обеспечения того, чтобы соответствующая информация об применении данной конкретной технологии была доступной для всех участников этого процесса.

11.4. Доноры

Доноры должны:

- a) обеспечивать, чтобы научные исследования и опытно-конструкторские разработки в области противоминной технологии, которые они финансируют, осуществлялись в соответствии с принципами и приоритетами, установленными Организацией Объединенных Наций;

- b) обеспечивать, чтобы всесторонние и официальные оценки рисков проводились до осуществления инвестиций в научные исследования и опытно-конструкторские разработки; и
- c) обеспечивать, чтобы имело место минимальное дублирование усилий между конкурирующими программами научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

11.5. Организации по проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и промышленные предприятия

Организации по проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в области противоминных технологий и связанные с ними промышленные предприятия должны:

- a) устанавливать связи с программами научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в сходных технологических областях (соблюдая при этом конфиденциальность, обусловленную коммерческой тайной); и
- b) стремиться создавать дополнительные и целевые, а не конкурирующие области научных исследований.

Приложение А (Информативное) Ссылки

В нижеследующих нормативных документах содержатся положения, которые в силу их упоминания в настоящем тексте, образуют положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные варианты являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то применяется самое последнее издание нормативного документа, на который делается ссылка. Члены ИСО и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ИСО (ISO) или ЕС (EN):

- a) МСПМД/IMAS 03.10. Руководство по закупкам противоминного оборудования;
- b) МСПМД/MAS 03.20. Процесс закупок; и
- c) МСПМД/IMAS 03.40. Испытание и оценка противоминного оборудования;

Необходимо применять последний вариант / последнее издание этих ссылок. Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР/GICHD) обладает экземплярами всех ссылок, которые используются в настоящем стандарте. ЖМЦГР ведет реестр самых последних вариантов/изданий стандартов и руководств МСПМД/IMAS и ссылок на эти документы, и с ними можно ознакомиться на веб-сайте МСПМД/IMAS ("<http://www.mineactionstandards.org>). НОПМД, предприниматели и другие заинтересованные органы и организации должны получить экземпляры этих документов перед тем, как приступить к реализации программ по вопросам противоминной деятельности.

Приложение В (Информативное) Термины, определения и сокращения

В.1.

Прикладные исследования (Applied research)

Прикладные исследования направлены на решение четко определенных проблем и связаны с возможностями рынка.

Примечание: Их основная цель заключается в том, чтобы установить *техническую* осуществимость процесса внедрения применяемой технологии в целях решения четко определенных проблем в пределах таких установленных параметров, как издержки, временные рамки и риски.

В.2.

Сотрудничество (Collaboration)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает вид деятельности, который применяется только по отношению к закупкам общего оборудования двумя или несколькими организациями.

В.3.

Имеющееся в продаже и пригодное к использованию оборудование (Commercial off the Shelf - COTS)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает ... оборудование, которое приобретается непосредственно у производителя и которое не требует дальнейшей доработки перед тем, как вводить его в эксплуатацию, за исключением незначительных модификаций.

В.4.

Эффективность затрат (Cost-effectiveness)

Оценка показателя, определяющего соотношение между результатами функционирования системы и общими издержками за весь период ее эксплуатации

В.5.

Разработка (Development)

Стадия проекта (и соответствующие расходы), которая предшествует стадии производства и в рамках которой разрабатываются конструкции образцов средств, необходимые для того, чтобы начать их производство.

В.6.

Донор (Donor)

Все источники финансирования, включая правительства пострадавших от мин государств.

В.7.

Оборудование (Equipment)

Совокупность технических, механических, электрических и/или электронных средств, которые используются для повышения эффективности человеческой деятельности, процедур и практических методов.

В.8.

Международная организация по стандартизации (ИСО) (International Organization for Standardization - ISO)

Примечание: Всемирная федерация национальных организаций более, чем из 130 стран. Результатом ее деятельности является заключение международных соглашений, которые публикуются в виде стандартов и руководств ИСО. ИСО является неправительственной организацией, и стандарты, которые она разрабатывает, носят добровольный характер, хотя некоторые стандарты (главным образом, те из

них, которые касаются аспектов здоровья, безопасности и окружающей среды) были приняты многими странами в качестве части их нормативной системы. ИСО занимается всеми видами и сферами человеческой деятельности, и многие задачи и процессы, которые содействуют проведению противоминных операций, имеют соответствующий стандарт. Перечень стандартов и руководств ИСО приводится в Каталоге ИСО [www.iso.ch/infoe/catinfo/html].

Примечание: Были разработаны пересмотренные стандарты противоминной деятельности с целью обеспечения их совместимости со стандартами и руководствами ИСО. Внедрение формата и формулировок ИСО предоставляет ряд значительных преимуществ, включая унификацию компоновки, использование признанной в международных масштабах терминологии и более широкое принятие этих стандартов международными, национальными и региональными организациями, которые привыкли пользоваться серией стандартов и руководств ИСО.

В.9.

Инвестиционная экспертиза (Investment appraisal)

Процесс определения целей затрат, выявления альтернативных путей достижения этих целей и оценки возможностей обеспечения оптимальной отдачи от вложенных средств.

В.10.

Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД) (National Mine Action Authority - NMAA)

Правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием и координацией противоминной деятельности и управлением этой деятельностью.

Примечание: В большинстве случаев национальный ЦПМО или эквивалентное ему учреждение, будут действовать в качестве НОПМД или от его имени.

Примечание: В некоторых ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы ООН или другой признанный международный орган взяли на себя выполнение некоторых или всех обязанностей или некоторых или всех функций НОПМД.

В.11.

Оперативный анализ (ОА) (Operational Analysis - OA)

Оперативное исследование (operational research)

Область исследований, в которой научно обоснованные методы количественного и качественного анализа применяются с целью содействия принятию управленческих решений.

В.12.

Оперативное исследование (Operational research)

См. Оперативный анализ (ОА)

В.13.

Закупки (Procurement)

Процесс научных исследований, опытно-конструкторских разработок и производства и приобретения, который приводит к принятию оборудования в качестве пригодного для применения и который продолжается в виде поставок запасных частей и оказания постпроектного обслуживания (ППО) (Post Design Services - PDS) в течение всего срока службы этого оборудования.

В.14.

Прототип (Prototype)

Оборудование, компонент или часть компонента, которые изготавливаются таким образом, чтобы они в максимально возможной степени не отличались от окончательной конструкции изделия и соответствовали требованиям промышленных стандартов.

Примечание: Прототипы используются для содействия разработке стандарта на конечный продукт и/или для демонстрации соответствия рабочим характеристикам или техническим требованиям.

В.15.

Теоретические / фундаментальные исследования (Pure research)

Научные исследования, которые не связаны с какой-либо конкретной сферой применения. Результаты теоретических исследований могут, в конечном итоге, привести к созданию продукта, но их непосредственная цель заключается в установлении общих принципов.

В.16.

Научные исследования (Research)

Систематические изыскания, исследования и эксперименты, направленные на установление фактов и принципов.

В.17.

Спонсор (Sponsor)

Спонсор, финансирующий испытания оборудования, является органом, по требованию которого проводятся испытания этого оборудования.

Примечание: Спонсорами в большинстве случаев являются международные организации, национальные ЦПМО, доноры или организации по разминированию.

В.18.

Стандартные оперативные процедуры (СОП) (Standard Operating Procedures - SOPs)

Постоянно действующие инструкции (ПДИ) (Standing Operating Procedures)

Инструкции, которые определяют предпочитаемые или применяемые в настоящее время методы выполнения оперативных задач или осуществления видов деятельности.

Примечание: Их цель заключается в том, чтобы содействовать применению признаваемых и измеряемых степеней дисциплины, единообразия, согласованности и однородности в рамках данной организации, с целью повышения оперативной эффективности и безопасности. Постоянно действующие инструкции должны отражать местные требования и условия.

В.19.

Испытания и оценка (ИиО) (Test and Evaluation (T&E))

Виды деятельности, связанные с проведением испытаний аппаратного оборудования и средств программного обеспечения.

Примечание: Эти виды деятельности включают разработку и применение процедур и стандартов, предварительное преобразование и обработку данных и оценку и анализ результатов испытаний и обработанных данных на основе таких критериев, как определенные стандарты и технические требования.

В.20.

Служба Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS)

Координационный центр в рамках системы ООН, предназначенный для осуществления всех видов деятельности, связанных с минами.

Примечание: Служба ЮНМАС является подразделением в рамках Секретариата ООН, которое отвечает перед международным сообществом за разработку и применение Международных стандартов противоминной деятельности – МСПМД (International Mine Action Standards - IMAS).

Примечание: ЮНИСЕФ является координационным центром в области информирования о минной опасности (ИМО) в рамках руководящих принципов общей координации, осуществляемой Службой ЮНМАС.

В.21.

Пользователь (User)

Отдельное лицо или организация, которые будут эксплуатировать оборудование.

Примечание: Для целей противоминной деятельности, термин «пользователь» можно также определить как «совокупность информированных и авторитетных лиц или организаций, хорошо осведомленных о нынешних и будущих потребностях пользователей из национальных коммерческих структур и НПО».

Учет и регистрация поправок

Управление процессом внесения поправок в стандарты МСПМД

Серии стандартов МСПМД (IMAS) подлежат официальному обзору каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между обзорами существенных поправок по соображениям оперативной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящий стандарт МСПМД (IMAS), им присваивается порядковый номер, указывается дата и краткое содержание поправки, как это показано в нижеследующей таблице. О внесении поправки будет также указано на титульном листе стандарта МСПМД (IMAS) путем добавления под датой издания стандарта фразы «с учетом внесенной поправки (внесенных поправок) № 1 и т.д.»

По мере завершения официальных обзоров каждого стандарта МСПМД (IMAS), могут выпускаться новые издания. Поправки, внесенные к моменту выпуска нового издания, будут включены в это новое издание, а из таблицы учета поправок удаляются соответствующие записи. Затем вновь начнется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

На веб-сайте проекта МСПМД (IMAS) (<http://www.mineactionstandards.org>) будут воспроизводиться варианты стандартов МСПМД (IMAS) с учетом самых последних поправок.

Номер	Дата	Краткое содержание поправки
1	1 декабря 2004 года	1. Изменения, связанные с форматированием текста. 2. Незначительные редакционные изменения. 3. Изменения, внесенные в термины, определения и сокращения, по мере необходимости, с целью обеспечения соответствия настоящего стандарта МСПМД со стандартом МСПМД 04.10.